

TABLE OF CONTENTS

Preface	VII	
Part I	Exposition of the Problem; Purpose of the Investigation	1
1.	General Netherlandic Norms in Flanders	1
2.	A Few Notes on the Historical Background	3
3.	Framework of the Investigation	14
3.1.	The Linguistic Variables	14
3.2.	The Interview.....	24
3.3.	Stratification and Selection of the Informants..	29
3.3.1.	Occupational Groups	29
3.3.2.	Age Categories	32
3.3.3.	Social Categories	34
3.3.4.	Selection of the Informants	37
4.	Use and Norm	37
Part II	Lexical Standardization	42
5.	The Lexical Variables	42
5.1.	Global Results.....	42
5.2.	Hypercorrection	46
5.2.1.	Classification of the Lexical Variants.....	46
5.2.2.	<i>toe - dicht</i>	48
5.2.3.	<i>terug - weer</i>	53
5.3.	Archaic (Bookish, Written Language) Norms vs. Netherlandic Norms	57
5.3.1.	<i>reeds - al</i>	57
5.3.2.	<i>weder - weer</i>	60
5.3.3.	<i>deze morgen - vanmorgen</i>	62
5.3.4.	<i>porei - prei</i>	66
5.3.5.	<i>(dienst)meid - dienstmeisje</i>	69
5.3.6.	The Place of the Language Teachers	73
5.4.	Purisms vs. French Loanwords	77
5.4.1.	<i>regenscherm - paraplu</i>	78
5.4.2.	<i>geldbeugel - portemonnee</i>	82
5.5.	Brabantic Norms vs. Netherlandic Norms	85

5.5.1.	<i>schuif - lade</i>	85
5.5.2	<i>botermelk - karnemelk</i>	88
5.5.3.	<i>voorschoot - schort</i>	90
5.5.4.	<i>stekjes - lucifers</i>	92
5.5.5.	The Place of the Language Teachers	96
5.6.	Survey: Lexical Standards per Age and Social Category	99
6.	[± Exogenous] vs. [± Netherlandic].....	101
6.1.	[± Exogenous] and [± Netherlandic]: the Total Sample	101
6.2.	25- vs. 25+	103
6.3.	H vs. L	105
6.4.	The Teachers	108
6.5.	Summary.....	109
6.6.	Kortrijk vs. Poperinge	110
6.7.	LO vs. HO	114
7.	Realization of the Netherlandic Norm in West Flanders	115
8.	Linguistic (In)security	119
Part III Pronominal Standardization: <i>je (jij)</i> vs. <i>ge</i> (<i>gij</i>)		
9.	Use and Prestige of <i>je</i> (vs. <i>ge</i>).....	129
10.	Knowledge of the Formal <i>je</i> System	134
10.1.	Evaluation	134
10.2.	Results	143
11.	Knowledge of the Formal Systems: <i>je</i> vs. <i>u</i>	143
11.1.	Knowledge of the <i>je</i> System	143
11.2.	Knowledge of the <i>u</i> System	143
12.	Correlation with the Use of <i>je</i> , <i>u</i> and <i>ge</i>	147
13.	The Influence of the Dialect System	149
13.1.	Four <i>je-ge</i> -pairs	149
13.2.	Knowledge of the <i>je</i> System	150
13.3.	Knowledge of the <i>u</i> System	152
14.	Influence of the School	152
15.	Other Factors that Influence the Use of <i>je</i>	155

Table of Contents

XI

List of Figures	160
List of Tables and Maps	164
Abbreviations	166
Bibliography	167